

### 目次 Contents

研究プロジェクトについて	Research Projects .....	1-2
活動報告	Annual Activity Report .....	3

## < 研究プロジェクトについて Research Projects >

- |  |  |
|--|--|
| (1) CAU・魏教授、韓国向け秋田県産品の輸出と<br>Inbound 観光に関わる現地調査を実施 | (1) Jong H. Wi, Ph. D/Chung-Ang University, Korea conducted a<br>field survey in Akita on export of Akita's produce to Korea and<br>inbound tourism to Akita |
| (2) 秋田の観光情報発信の試み                                   | (2) Cultural Tourism Project (Transmitting Information to Abroad)  |
| (3) 秋田の文化遺産展示プロジェクト                                | (3) Exhibition Project of Akita Cultural Heritage  |

### (1) CAU・魏教授、韓国向け秋田県産品の輸出と Inbound 観光に関わる現地調査を実施

1月15～27日、アジア地域研究連携機構の招聘で、韓国中央大学(CAU)・魏教授が来秋、韓国向け秋田県産品の輸出と秋田へのInbound観光に関し現地聞き取り調査を実施。この調査研究のため本学より5学部生と1院生がアシスタントとして、CAUより8名の学生が韓国在で参加した。魏教授は今回3回目の秋田訪問で、以下の県内貿易関連団体・企業を精力的に訪問した。(面談順)

団体・企業名	扱い品目又は部署
秋田銀行本店	地域サポート部
秋田県貿易促進協会・ 秋田商工会議所	貿易促進・観光
ジェトロ秋田	貿易促進
小玉醸造	日本酒・味噌・醤油
大館工芸社	曲げわっぱ
天寿酒造(秋田銀行矢 島支店)	韓国向日本酒
矢島木材乾燥(同上)	韓国向フローリング 資材
北都銀行本店	地方創生部
食彩プロデュース	食品製造販売
(株)アルク(秋田銀 行角館支店)	食料品卸・観光
藤木伝四郎商店本社	樺細工
JA新あきた農協	営農センター

面談に際して、魏教授より今後の事業展開に関し率直な質問やアドバイスがなされた。

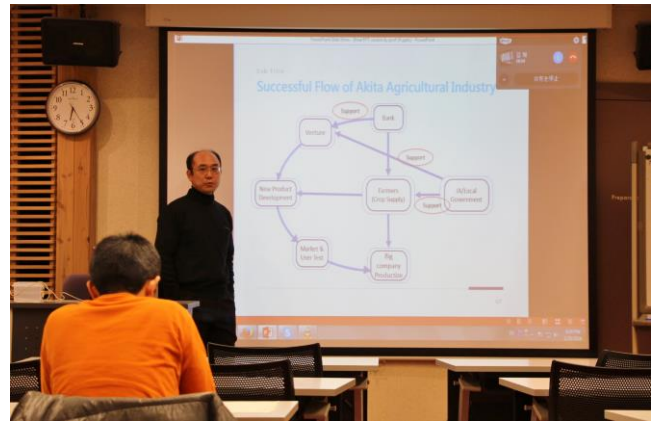
又、調査結果に基づき、1月25日にCAUとSkypeで結び、本学学生・教職員に「秋田生き残り戦略」と題する中間報告のプレゼンを行い、最後に魏教授の秋田の革新について提言がなされた。今回の調査研究レポートはアジア地域研究連携機構の紀要第3号に掲載予定。(竹村 豊)

### (1) Jong H. Wi, Ph. D/Chung-Ang University, Korea conducted a field research in Akita on export of Akita's produce to Korea and inbound tourism to Akita.

Prof. Wi was invited by the Institute for Asian Studies and Regional Collaboration of AIU to Akita and conducted a field research for strategy on the export of Akita's produce to Korea and the expansion of inbound tourism to Akita from 15th to 27th of January. 6 students from AIU (incl. 1 graduate student) and 8 students from CAU also joined in this research as his assistants. Prof. Wi actively interviewed the following organizations and enterprises;

Organizations	Items or Department
Akita Bank, H.O.	Regional Support
Akita Trade Promotion Association, ACCI	Trade promotion & tourism
JETRO Akita	Trade promotion
Kodama Brewing Co., Ltd.	Brewery of Sake, Miso, Soy source
Odate Kogeisha	Woodwork
Tenju Shuzo	Sake brewery
Yashima Mokuzai Kanko	Flooring material
The Hokuto Bank	Planning Dept.
Akita Shokusai Prod.	Food processing & Sales
ALK Co., Ltd.	Food, Tourism
Fujiki Denshiro	Woodwork
JA Shin-Akita	Agri. management

At the meetings Prof. Wi and the representatives of the above organizations and enterprises exchanged their straightforward opinions for the further development of business. Prof. Wi and the students gave an intermediate presentation with AIU students and CAU students (by Skype) on "Strategy for Akita survival" and Prof. Wi also made his comments on the innovation of Akita based on the field research. The details will be reported in the 3rd Journal of IASRC. (Yutaka Takemura)



**(2) 秋田の観光情報発信の試み（文化遺産観光情報発信プロジェクト）**

秋田県における文化観光の振興をはかるため、慣行情報を世界へと発信する研究プロジェクトを始めました。本県には祭礼、民俗、遺跡や歴史的建造物等、豊富な文化遺産が残されており、文化観光の将来を考える上で重要な資産と言えます。これらを将来にわたって保全しながら、人口減少社会にあっても持続可能な観光資源となす方策が求められています。本プロジェクトでは、インバウンド観光を業務とする㈱トラベルデザインと連携して、様々な文化観光情報を外国人観光客に向けて発信し、どのような反響があったかを分析することで、商品化可能な観光コンテンツを地域に向けて提案することを目的としています。成果は **Concierge Akita** (<http://www.con-akita.com>) のウェブサイトを確認することができます。 (文責 根岸 洋)

**(3) 秋田の文化遺産展示プロジェクト**

2016年1月15日（金）～29日（金）の期間中、中嶋記念図書館にて、秋田の文化遺産に関する展示事業を行いました。これは夏に実施した秋田の文化遺産展示事業の第二弾目で、今回は本学の上級日本語・秋田学冬期集中プログラムと連携して、冬の秋田の民俗行事で使われる仮面を二種類紹介しました。

一つは男鹿半島のナマハゲで、秋田のみならず東北地方全体の代表的な行事として知られております。今回は秋田県立博物館から赤・青のセットをお借りしております。もう一つは秋田市雄和に伝わるヤマハゲで、ナマハゲに類似した行事ではあるものの全く異なった姿形をしています。今回の展示が、ナマハゲをはじめとする「日本の来訪神行事」のユネスコ無形文化遺産への登録実現への一助となれば幸いです。 (文責 根岸 洋)

**(2) Cultural Tourism Project (Transmitting Information to Abroad)**

This project explores the potentials of cultural tourism in Akita prefecture. The purpose of this research project is to develop a methodology to utilize fruitful cultural heritages in Akita prefecture, that are performing arts, folklore, archaeological sites and historical buildings, as sustainable tourism resources attracting foreigners from abroad. In collaboration with Travel Design Ltd., we had been transmitting the tourism information of Akita to foreigners and analyze their reactions. It will be our final goal to propose tourism products to local communities of Akita prefecture in the near future. You can check the research achievements in the official website of our project (<http://www.con-akita.com>). (Yo Negishi)

**(3) Cultural Heritage Tourism Project**

This is the second round of short exhibition project of cultural heritage in Akita prefecture provided by IASRC. It was held at Nakajima library on Jan 15 -29. In collaboration with Japanese Language Teaching Program at AIU, especially related to intensive Japanese course for ANU students, we introduced two types of masks of intangible cultural heritages in winter. One was *Namahage*, a well-known and representative winter folk culture in Oga peninsula and the whole Tohoku region. The other one was *Yamahage*, being similar to *Namahage*, but it has totally a different appearance.

We hope this exhibition project would be a little help for the inscription of *Namahage* on UNESCO intangible cultural heritage list. (Yo Negishi)



## <活動報告 Annual Activity Report >

### 【産学連携の取り組み】

#### JR 東日本社員による寄附講座の開催

2015年11月27日、強風と雹が降るといふ悪天候に関わらず、JR東日本の社員17名（本社観光戦略室、秋田支社および秋田駅）に本学までお越し頂き、同社の寄附講座である

「文化遺産論」（秋学期）の講義を実施した。本寄附講座は今年度（2015年9月）から開講した講義であり、本研究機構所属教員が担当することによって、産学連携の取り組みを教育と地域貢献活動に生かすことを目的としているものである。

今回は秋田支社の若手職員5名から同社の観光振興の取り組みについてご講義頂いた。まず同社がカバーする地域の特徴についてのご紹介があり、JR東海に比べて乗降客全体に占める観光客の割合が高いことが東日本の特徴であること、東北地方には乗降客数の多い大規模な駅が少ないことをご紹介頂いた。

次に同社の地域観光振興の取り組みについては、同社のグループ経営構想に「地域との共生、グローバルな成長」というビジョンが謳われているように、同社の発展と地域観光の発展を両立させる持続的連携が重要であるという説明がなされた。特にインバウンド観光を振興していくために、外国人観光客のうちわずか1%しか東北地方にきていない現状についての分析が注目された。このような現状を改善するため、東北地方におけるリゾート列車、日本海側を走るリゾート白神が走る五能線の再活性化等について、秋田支社の近年の取り組みについての紹介があった。

最後に短時間ではあるものの、本寄附講座の受講生（本学学部生）によるグループ・プレゼンテーションの概要発表の時間を設け、講義終了後の懇親会も含めて同社社員から貴重なご意見を頂いた。頂いたアドバイスは、翌週行われた成果報告会に生かされることになった。

今回の講義を通して、秋田県を含めた東北地方の観光を発展させていく上で、同社と地域行政および地域住民、そして大学との連携がいかに重要であるのかが参加者全員に共有され、受講生にとって素晴らしい学びの場になった。本講義の成果は、報告書としてまとめて本機構のHPで公開する予定である。

（文責 根岸 洋）

### [The Industry-Academia Collaboration]

#### A Funded Course by the Staffs of JR-East (Japan Railway East)

On November 27 in 2015, in spite of haily strong wind, seventeen staffs in total of JR-East working at the tourism strategy division of head office and Akita branch visited Akita International University to make a lecture at a funded course “Cultural Heritage Studies” in fall semester as a credential course of Basic Education Program. IASRC just started that course from this fiscal year aiming to utilize it as a PBL style educational activities and local contribution activities.

Five junior-level staffs of Akita branch lectured the tourism promotion. Among the regional characteristics of eastern Japan covered by JR-East, they pointed out two as below: a) the percentage of tourists in the whole passengers is larger than Tokai area, and b) a few large-sized railway stations with a lot of incoming and outgoing passengers in Tohoku area

Secondly, according to the management framework of JR-East declared as “Coexistence with Local Community and Global Development”, a guest lecturer pointed out the importance of sustainable partnership between JR-East and local communities, for balancing development of JR-East and regional tourism. An analysis on current situation of inbound tourism in Tohoku area was noteworthy: Only one percentage of the whole foreign tourists to Japan visited Tohoku area. In order to make an improvement for such situation, JR-East members introduced a revitalization project of Gono line and Resort Train “Shirakami”.

Lastly, AIU students taking this course could be helped by some advices and suggestions by JR-East staffs through the group-presentations and retreat. They were really informative for reporting session held in the following week.

Through this course, I believe this kind of occasion would be the best learning process for students since the significance of partnership with several stakeholders (JR-East, local municipalities, local residents and local university) might be shared in order to seek for the development of tourism in Tohoku. We will publish a final report of this course in the official website of IASRC.  
(Yo Negishi)

